Al Mustaqbal Uni. Name : -----------------------

Dep. of English

4th year/ Translation exam. Nov

1. *Define the following*

1.الترجمة الحرفية-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. الترجمة الابداعية (الحرة)--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*2. Translate the following news into Arabic.*

1. Iraq will impose a two-day curfew in November for the country’s first census in 27 years, officials said.

----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2. Eight Israeli soldiers killed in fighting with Hezbollah inside Lebanon, says IDF.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. In Gaza, the Hamas-run health ministry says Israeli strikes in Khan Younis killed at least 51 people.

-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. The United Nations secretary general (António Guterres) has condemned Iranian strikes on Israel.

-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5.President Joe Biden and Vice-President Kamala Harris are on their way to some of the areas worst-hit by Storm Helene after it battered south-eastern states last week------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*3. Translate the following into English*

1. وزارة التعليم العالي والبحث العلمي -----------------------------------------------------------

2. مؤتمر القمة العربية -----------------------------------------------------------------------------

3. نائب الرئيس -------------------------------------------------------------------------------

Dr. Ahmed Hani